

# LayNouvelles

Saint Christophe

Magazine municipal  
Numéro 3  
**Février 2016**





## LE MOT DU MAIRE

Chères Layennes, chers Layens

L'année 2015 a été riche en actions en tout genre...

Beaucoup d'entre elles ne se voient pas... Elles se réalisent discrètement, au quotidien, par les élus et les différents personnels communaux. Il faut prévoir, planifier, budgétiser, construire des dossiers pour différents instances ou partenaires, respecter réglementations et délais, bref être rigoureux mais inventifs !

Les autres actions « éclatent au grand jour » ! Elles résultent du travail de fourmi préalable qu'elles concrétisent... Nous tous en profitons, qu'il s'agisse des animations variées ou des travaux...

Et en 2016 ?

Ce sera l'année des 40 ans du jumelage avec Steinach, anniversaire qui nous promet de bons moments...

Notre équipe municipale continuera en 2016 à faire avancer nos projets, seuls ou avec le concours de la Communauté de Communes : un city-stade sera construit, la nouvelle salle du conseil et des mariages sera opérationnelle et bien sûr nous achèverons les travaux de réfection et d'embellissement de notre centre-village !

Je vous demande de faire preuve de compréhension, de patience, de civisme. Continuez aussi, c'est important, à fréquenter les commerces de Lay durant les futurs travaux, je vous en remercie par avance.

A chacune et à chacun d'entre vous, je souhaite une belle année 2016 !

**Patrick MÉDART**

Maire de Lay-Saint-Christophe



Les vœux de la municipalité.....	3
Les déchets à Lay-Saint-Christophe .....	12, 13
Un nouveau site WEB... nouveau logo .....	15
Informations utiles de la mairie .....	15
Le marché artisanal va-t-il devenir une tradition .....	20



Remise des prix des maisons fleuries .....	4, 5
Jardinage rue de La Levée .....	6
Panneaux Michelin, patrimoine automobile français .....	7
Poste de relevage des Corvées .....	14



Soirées entre voisins .....	21
-----------------------------	----



La Réglementation Accessibilité pour les personnes à mobilité réduite ou en situation de handicap .....	8, 9
Le comité de jumelage Lay-Saint-Christophe - Steinach a 40 ans .....	10, 11



Lo Scuron, une déjà longue histoire .....	16, 17
Le Centre Culturel Dom Calmet .....	18, 19
Panorama des Associations .....	22, 23



Jeanine Thirion



## Les vœux de la municipalité

La cérémonie des vœux, organisée traditionnellement par la municipalité pour les habitants de la commune a eu lieu le samedi 9 janvier à la salle des fêtes, en présence du Président de la Communauté de Communes du Bassin de Pompey, Laurent TROGRIC et de nombreux maires des communes voisines. Les principaux responsables politiques étaient absents, retenus par les vœux du Conseil Départemental qui avaient lieu à la même heure à Lunéville.

Monsieur le Maire Patrick MEDART a rappelé les différentes manifestations organisées et a commenté les phases de travaux réalisées au cours de l'année 2015, regrettant, certes, la gêne occasionnée, mais en se félicitant des résultats obtenus. Les perturbations ce n'est pas fini puisque la deuxième tranche de la traverse du village est prévue à partir de mars. Le nouveau Plan Local d'Urbanisme est en cours de finalisation, sous la responsabilité de la CCBP qui a par ailleurs bénéficié de nouvelles compétences en matière d'entretien de la voirie, d'éclairage public, de déneigement.

Une brigade de police municipale à compétence intercommunale a été nouvellement créée. Laurent TROGRIC a complété ces informations et a détaillé les projets à venir au Bassin de Pompey.

Pour la deuxième année, deux trophées ont été remis par Patrick MEDART :  
 à **Christian CHARTIER**, désigné "Layen de l'année 2015" pour son implication dans la vie des associations et la réussite de la fusion de Dom Calmet et de Lo Scuron.  
 à **Gérard GUERINEAU**, reconnu "Layen méritant" pour son action municipale, sur la durée et notamment à la tête de la commune, maire de 1973 à 1989 et sa présence au quotidien au service de la paroisse.  
 Un bouquet de fleurs a également été offert à **Jeanine THIRION** pour à son action à la présidence de l'ARPA.

■ Gérard HUSSON



Christian Chartier



Gérard Guéneau





« A **LAY**, fleurir, rien que du plaisir ; c'est **SAINT** d'embellir nos rues, nos ruelles, nos fenêtres et balcons, nos jardins et potagers, sans oublier bientôt, le **CHRIS**anthème, qui va recouvrir de sa plus belle **ÉTHOPHE**, le souvenir de nos êtres aimés. »

■ Michel **HILLEM**BRAND,  
le 25 septembre 2015



## Remise des prix **des maisons fleuries**

C'est devenu une tradition ! Le vendredi 25 septembre dernier, plus de 70 personnes étaient présentes pour la remise des prix des maisons fleuries et décorations de Noël.



Les lauréats

L'objectif de ce concours est d'encourager le fleurissement et la décoration, afin d'offrir aux habitants et aux promeneurs, un cadre de vie plus agréable.

Malgré la chaleur et le manque d'eau de cet été, chacun a entretenu ses fleurs annuelles, ses plantes vivaces et ses arbustes, ses rosiers, et grâce à d'astucieux systèmes de pompes, les bassins et fontaines ont continué à être alimentés.

Les habitants bénévoles, qui ont entretenu le domaine public devant leur maison, ont été récompensés. Les vitrines des commerçants, décorées pour Noël, ont été primées et d'autres le seront au cours de la cérémonie du mois de septembre 2016.

Une innovation cette année : un diaporama des plus belles réalisations a été présenté. Celui-ci s'enrichira cette année de nouvelles améliorations visuelles et sonores.

Les décorations de Noël qui, elles aussi, attirent chaque année de plus en plus de visiteurs dans le village ont également été mises à l'honneur.

La remise des prix terminée, les heureux lauréats ont pu prendre ensemble le verre de l'amitié et déguster les délicieuses gougères de Laurence et Pascal Poirot..



La remise des prix est finie !

Un grand merci à tous les habitants et aux membres de la commission qui ont œuvré pour que cette cérémonie soit réussie.

■ Anne-Marie **MALHOMME**



Le buffet est prêt.



L'ambiance !



Les commerces à l'honneur !



Tout le monde au service !





Notre espoir d'avoir une prairie bien fleurie le long de la voie verte, s'amenuisait au fur et à mesure que les journées des mois de juillet et août, défilaient... mais c'était sans compter sur la nature et ses quelles gouttes de pluie !

Certes, les trois parcelles, qui avaient été labourées par Philippe MOUTON, ne se ressemblaient pas ; une en particulier, s'est fait remarquer grâce aux promeneurs(euses) qui ont enlevé les mauvaises herbes, au fur et à mesure qu'elles poussaient.

Vous vous reconnaissez, Mesdames ? Un grand merci.  
On fera encore mieux l'été prochain !

■ Anne-Marie MALHOMME





## Jardinage rue de La Levée

Les travaux qui ont eu lieu cette année rue de la Levée ont donné l'opportunité aux habitants d'embellir cette rue ; chaque riverain pouvait devenir acteur de cette transformation, en y apportant ses idées, son énergie et un peu de son temps.

L'idée était lancée et le samedi 10 octobre, un petit groupe de bénévoles s'en est donné à cœur joie : plantations, arrosage et bonne humeur.

Le principe était simple ; au vu de l'étendue des surfaces à planter, chaque riverain a donné des plantes de son jardin et d'autres proviennent de la bourse aux plantes ; et c'est parti... millepertuis, iris, campanules, œillets de poètes, hémérocalles, géraniums vivaces, bergénias, asters, rosiers, graminées, carex, et même epimédiums et phlomis !!!!!

Merci à toutes les personnes qui ont déjà donné des plantes et des arbustes.

Dès le printemps prochain, l'activité sera grande... rue de la Levée !

Quelques endroits du village sont entretenus et arrosés par les habitants : fontaine rue Baron de Courcelles, lavoir du Vieux Rupt, haie route de Nancy, bientôt, petit massif rue de la Mèze. Il y en a d'autres ? Faites-le savoir... nous prendrons des photos pour le prochain numéro.

Si vous avez des plantes vivaces, des rosiers ou des arbustes en trop, nous leurs trouverons une place dans les massifs du village (contact : 06 13 40 59 01).

■ Anne-Marie MALHOMME



Au travail...



Les enfants du puisatier !





# Panneaux MICHELIN, richesse du patrimoine automobile français

Au début du 20<sup>ème</sup> siècle, André Michelin, devient un véritable pionnier de la signalisation routière, fabriquant des plaques de rues avec diverses inscriptions : numéro de la route, nom des localités et inscription de sécurité. A cette époque, les panneaux routiers ne sont pas encore nés.

Abondante dans le Massif Central, la lave est utilisée pour la fabrication de la signalisation ; c'est une pierre dure, non friable et qui résiste bien aux intempéries.

«Au lendemain de la première guerre mondiale, André Michelin entreprend l'étude d'un appareil de signalisation, qui regrouperait sur un seul support, toutes les indications nécessaires au bon cheminement de l'automobiliste». (extrait de "Histoire des panneaux Michelin").

Ainsi sont nées les bornes d'angle, plaques en lave avec pied en béton ; et ce n'est qu'en 1931, que Michelin produit et installe des poteaux et des panneaux muraux de signalisation, la plupart portant le nom d'un sponsor et ce jusqu'en 1946, où une loi interdit toute publicité et impose une homogénéité à la signalisation.

A quelques exceptions près, les panneaux sont datés avec précision : la mention, jour-mois-année, est inscrite en bas du panneau, à droite ou à gauche.

Les panneaux que l'on peut voir encore dans notre village, sont tous datés. Ils sont répartis principalement aux intersections entre les rues de Nancy et de Bouxières, rue Baron de Courcelles et à l'intersection avec la route d'Eulmont.

Depuis quelques années, la signalisation mise en place ne se préoccupe pas de la valeur historique de ces panneaux, contrairement à certaines villes ou villages du Puy de Dôme, de Bretagne ou d'Alsace.

Les panneaux apparaissent dans de nombreux films français : «Le jardinier d'Argenteuil», «L'emmerdeur», «Le gendarme en ballade» et bien d'autres...

De nos jours, on peut encore croiser, sur nos routes ces appareils de signalisation ; ils font partie du patrimoine français de l'automobile et il serait dommage de les voir disparaître petit à petit.

Source : article écrit grâce à quelques passionnés, dont les textes sont magnifiquement illustrés sur les sites internet dédiés à ces trésors...

■ Anne-Marie MALHOMME



Avant



Ce qu'il ne faut pas faire.



Aujourd'hui



Panneau route de Bouxières ; aujourd'hui disparu.



# La Règlementation Accessibilité pour les personnes à mobilité réduite ou en situation de handicap



## Qu'est-ce qu'un agenda d'accessibilité programmée ?

L'Agenda d'Accessibilité Programmée (Ad'AP) permet à tout gestionnaire / propriétaire d'établissement recevant du public (ERP) ou d'installations ouvertes au public (IOP) de poursuivre ou de réaliser l'accessibilité de son établissement ou de ses installations après le 1er janvier 2016.

## Calendrier

Le 27 septembre 2015, la mairie a déposé en préfecture un Agenda d'Accessibilité Programmée (Ad'AP) concernant l'ensemble de son patrimoine immobilier pour lequel un diagnostic a été effectué.

Le préfet du département doit approuver ou rejeter l'agenda dans un délai de 4 mois après avis de la commission consultative départementale de sécurité et d'accessibilité (CCDSA).

Les travaux de mise en conformité s'étaleront sur 6 années, de 2016 à 2021. En moyenne, seront mis en conformité deux établissements par an.

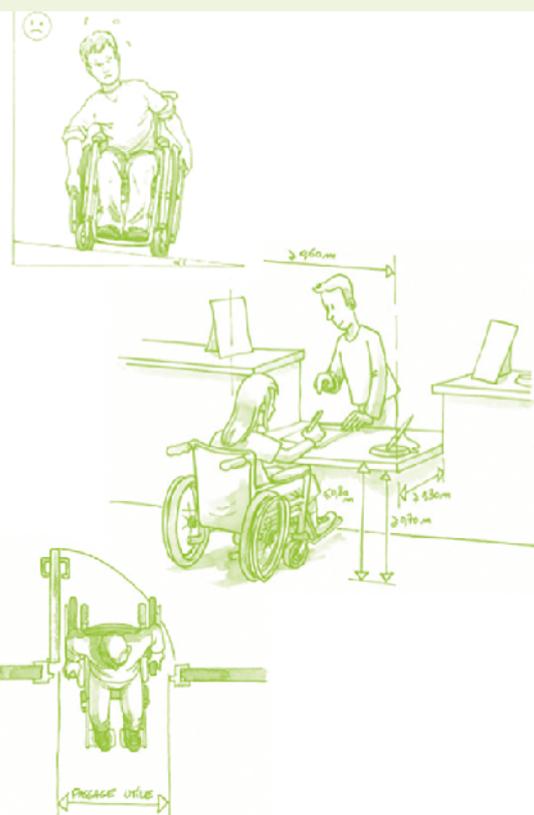
## Les bâtiments concernés par le diagnostic d'accessibilité dans notre commune sont les suivants :

- la mairie,
- le bâtiment du club du 3<sup>ème</sup> âge,
- l'école maternelle,
- l'école primaire,
- l'église,
- la poste,
- la salle des fêtes,
- la salle multiactivités,
- le club-house et les vestiaires du foot,
- le bâtiment cantine scolaire et associatif.

■ Grégor PRIGENT

## Quelques préconisations en matière d'accessibilité :

- Pente : pourcentage inférieur ou égal à 6%.
- Ressaut : hauteur inférieure ou égale à 2 cm.
- Dévers : inférieur ou égal à 3 %.
- Espace de manœuvre avec possibilité de demi-tour : l'espace de manœuvre est lié au cheminement avec une exigence de largeur minimale correspondant à un Ø 150 cm.
- Banques d'accueil :
  - hauteur maximale de 80 cm,
  - vide en partie inférieure d'au moins 30 cm de profondeur, 60 cm de largeur et 70 cm de hauteur.
- Marches :
  - hauteur inférieure ou égale à 17 cm,
  - largeur du giron supérieure ou égale à 28 cm.
- Portes : les portes principales permettant l'accès aux locaux accessibles pouvant recevoir moins de 100 personnes ont une largeur nominale minimale de 80 cm.





## Voici quelques propositions d'aménagements :

### Mairie

- Amélioration de l'éclairage des cheminements extérieurs et des circulations intérieures
- Portes, largeur de passage minimum 77 cm
- Amélioration du contraste des nez de marches
- Amélioration de l'accessibilité des sanitaires

### Bâtiment du club du 3<sup>ème</sup> âge

- Mise en place d'une rampe amovible avec bouton d'appel pour assistance humaine
- Portes, largeur de passage minimum 77 cm
- Amélioration du contraste des nez de marches
- Installation de sanitaires adaptés

### L'école maternelle

- Aménagement d'une ou plusieurs places de stationnement adaptée(s) près de l'entrée du bâtiment
- Portes, largeur de passage minimum 77 cm

### L'école primaire

- Création d'une rampe avec espace de manœuvre
- Portes, largeur de passage minimum 77 cm
- Amélioration de l'accessibilité des sanitaires

### L'église

- Création d'une rampe
- Amélioration de l'effort d'ouverture de la porte
- Création d'emplacements réservés aux personnes à mobilité réduite

### La salle des fêtes

- Amélioration de l'accessibilité des sanitaires

### La salle multiactivités

- Suppression des ressauts de plus de 2 cm
- Amélioration du contraste des nez de marches



# Le comité de jumelage Lay-Saint-Christophe Steinach a 40 ans

Fondé en 1976, le comité de jumelage entre Lay-Saint-Christophe et Steinach fêtera en 2016 son 40<sup>ème</sup> anniversaire.

Chaque année, depuis 40 ans donc, des échanges se sont succédés et ont permis de créer puis de consolider les relations entre les habitants des deux villages.

Steinach est une commune d'environ 4000 habitants, située dans le nord de la Forêt Noire, à 50 km de Strasbourg. Traversé par la rivière Kinzig, c'est un village pittoresque et touristique aux activités artisanales diverses (industrie du bois, petites et moyennes entreprises...).

Des rencontres entre les deux villages sont organisées en moyenne deux fois par an, offrant des visites thématiques, des activités culturelles, ludiques, sportives, éducatives, gastronomiques. Ces échanges ciblent tous les publics, depuis les enfants des écoles jusqu'aux seniors, fidèles pour certains depuis 40 ans, sans oublier les adolescents.

L'école élémentaire, où l'allemand est enseigné, est un partenaire privilégié du jumelage. Elle organise chaque année en novembre, avec ses homologues, le défilé aux lanternes de la Saint-Martin, traditionnel en Allemagne.

Des groupes d'adolescents ont également pu participer à des séjours avec leurs homologues allemands à Berlin, en Normandie, ou plus récemment lors d'un week-end à Steinach.

Lorsque des rencontres sont organisées, ce sont environ une cinquantaine de personnes, adultes et enfants, qui participent de part et d'autre.

Ces échanges se font dans un esprit de convivialité, où l'on arrive à oublier la barrière de la langue et où l'on découvre les traditions locales et les lieux de vie respectifs.

En 2016, les deux comités fêteront donc leur 40<sup>ème</sup> anniversaire et ce sera l'occasion de se souvenir des nombreux rendez-vous qui ont ponctué toutes ces années. Le premier rendez-vous aura lieu le dimanche 24 avril à Lay-Saint-Christophe. Nous y accueillerons bien sûr nos amis allemands pour fêter dignement cet événement. Nous espérons que les habitants de Lay-Saint-Christophe seront nombreux à se joindre à nous. Lay-Saint-Christophe sera invité à son tour en octobre 2016 à Steinach.

■ *Christiane GOUSSOT*



*Ballade gourmande à Steinach*



*Visite de Schilltach village voisin de Steinach*



*Groupe folklorique de Steinach*



*Signature de la convention de jumelage par messieurs Guérineau et Belli (Steinbach, 26/9/1976)*



Rencontre au bord du Rhin



Défilé de la Saint Martin à Lay



Week-end ados Steinach en octobre 2015



Ados français et allemands sur les plages du Débarquement



Rencontre sportive à Lay



Si vous souhaitez plus de renseignements ou si vous voulez rejoindre l'équipe du comité de jumelage, vous pouvez contacter Philippe Roy, le directeur de l'école élémentaire ou nous joindre aux numéros suivants :  
 Tél. : 03 83 22 84 36 (Daniela Frank)  
 Tél. : 03 83 22 75 78 (Christiane Goussot)



MOINS  
ELLE SORT  
MOINS ELLE  
COÛTE CHER

Tarifification incitative

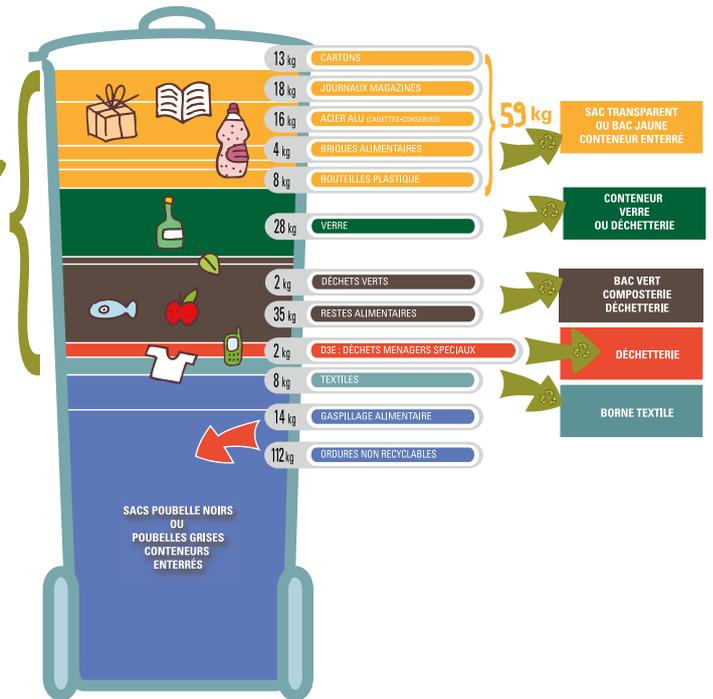
A la suite d'une étude dite de caractérisation des ordures ménagères résiduelles, il apparaît que plus de la moitié de notre poubelle peut encore être triée.

Le schéma ci-contre illustre les résultats de l'étude.

Une réflexion a donc été menée pour essayer de trouver les meilleurs leviers...

55%

de nos déchets pourraient avoir une seconde vie... Soit 5 200 tonnes sur le Bassin de Pompey



Trier plus, jeter moins

c'est tout bénéf'

- JE CONSOMME MIEUX - MOINS D'EMBALLAGES
- JE POSE UN STOP PUB
- JE DONNE, JE VENDS, JE RÉPARE - MERCI !
- JE TRIE BIEN À LA MAISON
- JE PENSE À LA DÉCHETTERIE - DSE - AMPOULES HUILES - VÉLOS DÉCHETS SPÉCIFIQUES
- J'UTILISE DES POINTS TRI PRÈS DE CHEZ MOI - TEXTILES - VERRE
- ET À LA FIN, JE NE JETTE PRESQUE PLUS RIEN ! - La Tri'Pôlé Super chouette !

## ... La TEOMi c'est parti !

Vous venez d'être équipés par la Communauté de Communes d'un nouveau bac pucé pour les ordures ménagères qui **ne peuvent pas être recyclées**. Ce bac est personnel (muni d'un numéro à l'arrière du bac que nous vous conseillons de relever). Pour vous aider à le reconnaître plus facilement, vous pouvez y coller l'autocollant distribué avec la Lettre du tri (disponible également en Mairie et à la Communauté de Communes). Dès à présent adoptez les bons gestes qui vous permettront de réduire la production d'ordures ménagères car chaque passage est enregistré. Cette information permettra d'évaluer la production annuelle d'ordures ménagères de chaque ménage et qui servira à calculer la part variable de la TEOMi :

- **En triant** tous les déchets recyclables ou composables. Sur le Bassin de Pompey plus de la moitié des déchets contenus dans les poubelles grises à couvercle bleu peuvent encore être triés.
- **En sortant** votre bac uniquement lorsqu'il est plein.

Des objectifs chiffrés sur 5 ans sur le Bassin de Pompey

-30%  
d'ordures ménagères résiduelles (bac gris / couvercle bleu)

+40%  
de déchets ménagers orientés vers le recyclage





# Dès le 1<sup>er</sup> avril, Le sac de tri grossit !

« Tu sais si ça va  
dans le sac de tri ? »

Cette question combien de fois l'avons-nous prononcée ou entendue ! Aujourd'hui tout est simplifié, dès le 1<sup>er</sup> avril nous pourrions trier tous les emballages plastiques. La collecte des recyclables secs est ramassée toute les semaines et ça ne changera pas !

Aujourd'hui, le recyclage évolue pour vous permettre de trier encore plus. En plus des papiers et des emballages en carton, aluminium, acier et verre, vous pouvez désormais trier la totalité de vos emballages en plastique.

Toutes les  
bouteilles



Tous  
les flacons  
et bidons



Toutes les  
barquettes



Tous  
les pots et  
les boîtes



Tous les  
sacs et  
sachets



Tous  
les films



Pas besoin de les laver,  
il suffit qu'ils soient  
bien vidés.

## Et je continue à trier...

## Que doit-on déposer dans la poubelle verte ?

Tous les déchets biodégradables peuvent être compostés comme :

**Les déchets de maison :**

- mouchoirs en papier,
- essuie-tout,
- papier journal,
- sciures de bois...

**Les déchets de cuisine :**

- épluchures de fruits et de légumes,
- coquilles d'œufs,
- marcs de café et de thé,
- croutes de fromage,
- etc... (en dehors de tout aliment cuit).

**Les déchets de jardin :**

- tontes de gazon,
- feuilles mortes ou fanées,
- paille,
- etc...

Ne pas mettre de plastique, métaux, graisse, huile, excréments d'animaux, verre, etc...



## Les bouteilles et bocaux en verre



Les bouteilles et les bocaux en verre se recyclent. Ils doivent être déposés dans un point tri verre **vidés de tous restes**.  
**Attention :** ne pas mettre les bouchons, la vaisselle, les miroirs, les vitres, les ampoules et néons.

Réunion publique d'information  
le jeudi 10 mars à 19h30,  
salle multi-activités



# Poste de relevage des Corvées

## Équipement permettant la collecte et le traitement des eaux usées.

La commune de Lay-Saint-Christophe, grâce à une topographie favorable, peut acheminer ses eaux usées et ses eaux claires, gravitairement, vers un collecteur de transfert situé à proximité de la Voie Verte, pour rejoindre la station d'épuration du Moulin noir. (STEP).

Seul le secteur des Corvées, implanté sur le versant opposé, ne peut bénéficier de cette situation pour envoyer les effluents, sans assistance, vers la STEP.

Avec l'apparition des premières habitations aux Corvées, les eaux rejetées s'effectuaient en milieu naturel.

Quelques années plus tard, la collectivité, pour anticiper la mise en place d'une future station d'épuration, avait procédé à la création d'un premier poste de relevage, en bas de la rue Louis Guingot, qui rejetait les eaux, par un réseau construit dans les terrains, sous la tuilerie, afin de rejoindre le secteur du Bas Serroir.

En 2010, une mise en conformité des réseaux, rues Grandjean, Ory et Guingot, a nécessité le remplacement du poste, avec l'installation d'une cuve de près de 7 mètres de profondeur, et qui fonctionne grâce à 2 moteurs d'une puissance de 7.4KW et d'un débit de 60m<sup>3</sup>/heure; la mise en marche et l'arrêt se faisant à l'aide de flotteurs, points hauts et bas.

C'est un équipement très sensible, demandant surveillance et entretien, et qui ne supporte pas certains éléments, tels que les lingettes. Les dites lingettes, employées pour la toilette familiale et l'hygiène des bébés, ne viennent pas de la filière papier, ce sont des tissus et donc elles ne sont absolument pas biodégradables et polluent terriblement l'eau.

**Aussi, afin d'éviter tout dysfonctionnement, c'est-à-dire, obstruction des réseaux, mise en panne des pompes et organes mobiles, surcoût de l'assainissement reporté sur la facture d'eau, et par respect pour les agents techniques et la société d'entretien, nous vous rappelons qu'il est interdit de jeter dans les toilettes, tout élément qui ne peut se dissoudre au contact de l'eau et que vous devez impérativement mettre dans votre poubelle.**

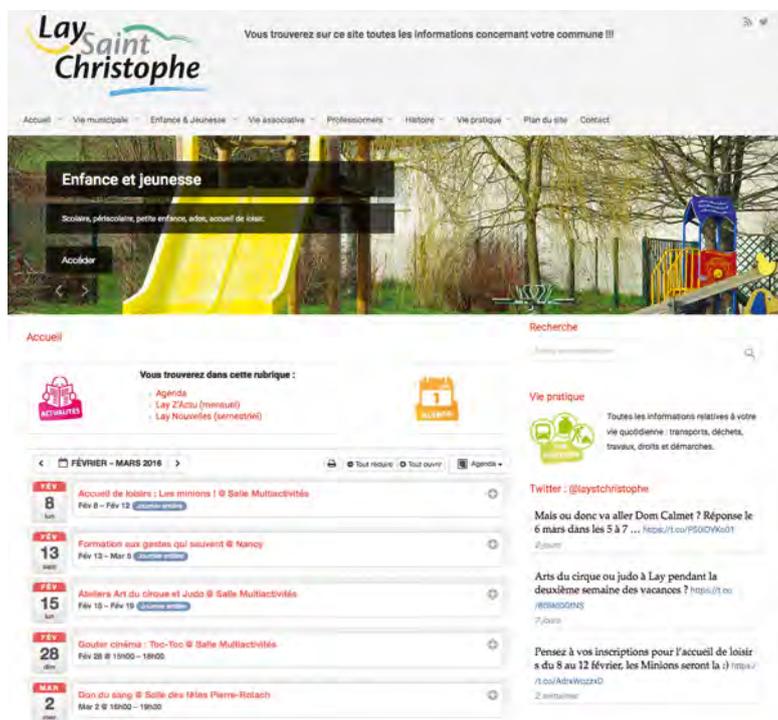
■ Christian DENIS

Les photos se passent de commentaires !





## Nouveau site WEB...



...nouveau logo



La nouvelle identité visuelle de Lay-Saint-Christophe répond à la volonté d'avoir une "image" reconnaissable sur les différents supports de communication internes, externes ou de partenariats... et ainsi de renforcer son attractivité.

Elle permettra également de garantir l'homogénéité de la communication de la Ville et d'en assurer sa reconnaissance visuelle.

Le site web de la commune fait peau neuve et se dote d'un nouveau logo !

A découvrir sur : [www.lay-saint-christophe.fr](http://www.lay-saint-christophe.fr)

A surveiller régulièrement, pour y découvrir toutes les actualités de la commune et plusieurs nouveautés à venir au cours des prochaines semaines ...

## Informations utiles de la mairie

A votre écoute et à votre service, une équipe de 19 employés municipaux ; sous l'impulsion de la directrice générale des services (Jessica Michel), 3 agents administratifs, 4 agents techniques, 11 agents d'animation et d'entretien travaillent tous les jours de l'année (sauf le week-end et les jours fériés) pour mettre en œuvre les services essentiels de la commune et les décisions du conseil municipal.

Depuis le mois d'octobre 2014 et pour améliorer l'efficacité du service rendu, les horaires de la mairie ont été modifiés.

**Les bureaux et l'accueil téléphonique sont ouverts le :**

- Lundi : de 9h00 à 12h00 et de 14h00 à 17h00
- Mardi : de 9h00 à 12h00
- Mercredi : de 8h00 à 12h00 et de 14h00 à 17h00
- Jeudi : de 9h00 à 12h00 et de 14h00 à 19h00
- Vendredi : de 9h00 à 12h00 et de 14h00 à 17h00

Vous voulez aborder un problème, présenter un projet, émettre questions ou idées ? Sur simple demande à l'accueil de la mairie, on vous accordera rapidement un **rendez-vous avec monsieur le maire ou avec l'élu concerné.**

### POUR NOUS CONTACTER

7 Place Emile Conte - 54690 Lay-Saint-Christophe

Téléphone : 03 83 22 80 21

Courriel : [mairie@lay-saint-christophe.fr](mailto:mairie@lay-saint-christophe.fr)

Le site internet (à consulter sans modération) : [www.lay-saint-christophe.fr](http://www.lay-saint-christophe.fr)

Vos idées, suggestions pour l'améliorer et le faire évoluer sont les bienvenues...

HOTEL DE VILLE



## Fusion

Pendant près de 40 ans le centre culturel Dom Calmet et le club Lo Scuron ont été les acteurs majeurs de la vie culturelle et associative du village. Ils se côtoyaient, s'épaulaient, évitaient de se faire de la concurrence, s'associaient quelquefois. A force de se fréquenter, ils se sont appréciés et ont décidé de se marier. Depuis le 3 octobre dernier il n'y a plus qu'une association Lo Scuron Dom Calmet qui a repris l'ensemble des seize activités des deux associations.

Comme on l'a vu, de nombreuses autres activités ont été organisées puis ont disparu. Preuve qu'on peut encore en initier de nouvelles. Un club de bridge, du cirque, des marionnettes, ou la création d'herbiers, tout est possible. Les layens et les layennes ont un incroyable talent. L'association est à leur disposition pour les aider à les développer et les faire partager.

### Les 4 derniers Présidents de Lo Scuron...



Albert Conte   Yves Hatte   Jean-François Viriot   Christian Chartier

### ...les 4 derniers Présidentes de Dom Calmet...



Eliane André   Claudine Bouchet   Elisabeth Béron   Simone Desjeunes

### ...et les membres du bureau nouvellement élus.



Pierre Jacobi, Gérard Hémin, Marie-Jo Médart, Elisabeth Béron, Christian Chartier, Sylvaine Benjamoile, Jean-François Viriot, Evelyne Viriot, Eliane André, Nicolle Friess. (de gauche à droite)

# Lo Scuron, une déjà longue

## Histoire d'eau

L'association Lo Scuron est issue de l'association de défense des intérêts collectifs layens (ADICL). En 1975 de nombreux layens recevaient une eau imbuvable et très agressive pour les installations, ils se sont regroupés en association pour obtenir une eau claire et potable qui ne détériore pas leurs canalisations et leur machine à laver. Ils ont obtenu satisfaction. En 1976 l'eau était redevenue limpide et potable, les habitants ayant subi des dommages ont été indemnisés de sorte que l'association n'avait plus de raison d'être. C'est alors que sur proposition du trésorier, Albert Conte, le président Jean-Pierre Malo et la secrétaire Raymonde Butin décidaient de transformer cette association en club pour les jeunes.

Rapidement contactés, les jeunes adhèrent au projet et créent le 19 mars 1976 une association à qui ils donnent le nom de Lo Scuron, ce qui signifie l'écureuil en patois lorrain. Pendant longtemps l'usage sera de l'appeler « club des jeunes ». Les membres fondateurs de ce club sont Patrice Raval, Catherine et Jean Filliat, Catherine Delcambre, François Thouvenin et Pascal Lamy, sans oublier les trois membres issus de l'ADICL qui complètent ce premier conseil d'administration. C'est Patrice Raval qui assure la présidence. Il sera remplacé l'année suivante par Dominique Schilling puis par Albert Conte en 1977 qui le restera dix-huit ans. En 1995, Yves Hatte le remplacera pour cinq ans avant de céder sa place en 2000 à Jean-François Viriot qui la laissera à Christian Chartier en 2012.

## De nombreuses activités

Dès le début Jean-Pierre Malo organise des sorties ski, Dominique Schilling anime un groupe de musique, le club organise des soirées dansantes à thèmes qui rassemblent à chaque fois une centaine de jeunes qui fréquentent aussi le ciné-club. Albert Conte anime un atelier de poterie pour les enfants et Raymonde Butin leur propose des marches. Cette activité s'étend aux adultes grâce à Gérard Hémin et Delio Testoni, bientôt rejoints par Pierre Jacobé et Albert Conte. Des marches un peu sportives le dimanche pour les uns et des promenades plus douces le vendredi pour les autres.

**En 1977**, à la demande de la municipalité, le club organise la fête du 14 juillet à la place des anciens combattants qui en étaient chargés jusqu'alors. Animé par Dominique Schilling le premier bal a lieu dans la rue, entre l'actuelle boulangerie et la Poste, un mât de cocagne est dressé près de la fontaine et le feu d'artifice est tiré au stade. Pour 1978 le président du club demande au maire Pierre Rotach d'associer les autres associations à l'organisation de la fête qui se déroulera devant la mairie.

**En 1977, d'autres activités sont mises en place** : les travaux manuels des mercredis-loisirs : perles, peinture, cartonnage, etc. qui seront suivis par les samedis-loisirs animés par Françoise Conte et Christiane Rotach, puis par Nadia Laval et Liliane Janin.

**En 1982**, Francine Amadiou, Suzy Husson et Françoise Conte ouvrent un atelier de peinture sur soie pour adultes et enfants.

L'atelier poterie prenait de l'ampleur et il n'était plus possible d'aller faire cuire les pièces à la MJC Lillebonne. Le club fit donc l'acquisition d'un four en 1980. Vingt-deux enfants et huit adultes fréquentaient cette activité en deux séances par semaine de sorte qu'il a fallu acheter un second four de plus grosse capacité. Albert Conte, Marie-Jo Napoli et Martine courrier se relayaient pour venir partager leur savoir-faire.



# histoire

**En 1980**, les jeunes souhaitaient avoir un foyer pour se retrouver. La cave à charbon de l'ancien hospice leur est proposée par le maire Gérard Guérineau. Après quelques efforts la cave est devenue le caveau. Ce nouveau foyer est confié à Lo Scuron et est animé par Muriel Conte et Nadia Laval. Une centaine de jeunes le fréquentent régulièrement. Le caveau servira aussi pour les mercredis et les samedis loisirs ainsi que pour le video-club animé par Gérard Hémin.

Un atelier d'aéromodélisme animé par Gérard Dalmar a permis de réaliser de nombreuses maquettes et de les faire voler. **En 1991 un terrain de volley** est installé là où est l'actuel boulo-drome. Séverine Rouyer anime des équipes de jeunes et de scolaires. Mais des actes de vandalisme mettront trop tôt fin à cette activité.

D'autres activités seront créées qui ne connaîtront pas un grand succès et qui furent rapidement abandonnées : marionnettes, philatélie, photographie.

## Des activités communes avec le centre culturel

**En 2001, le groupe de marche** crée une journée de « marche historique » pour découvrir différents aspects du village. En 2003, le centre culturel s'y associe et cela devient « les sentiers du patrimoine » tous les premiers dimanches d'octobre.

Lo Scuron rejoint Dom Calmet dans l'organisation des ateliers de printemps proposant aux enfants un atelier de pâte à sel et un autre de peinture sur soie. Sous la présidence de Jean-François Viriot, quatre nouvelles activités sont mises en place qui perdurent et connaissent toujours un beau succès : le scrabble dont il est l'animateur éclairé, le tai-chi animé par François Weisskopf, jusqu'en 2015 et depuis quelques mois par Mehdi Bénamar, le bowling proposé par Michel Hillebrand et un cours de dessin dispensé par Albert Conte.

Le dernier président essaie de relancer une activité « tennis » au Moulin-Noir. Déjà quelques adultes échangent des balles sur les terrains et chaque lundi, dans le cadre des NAP, Michel Villelonge initie les enfants des écoles.

■ Christian CHARTIER et Albert CONTE

Ateliers de printemps



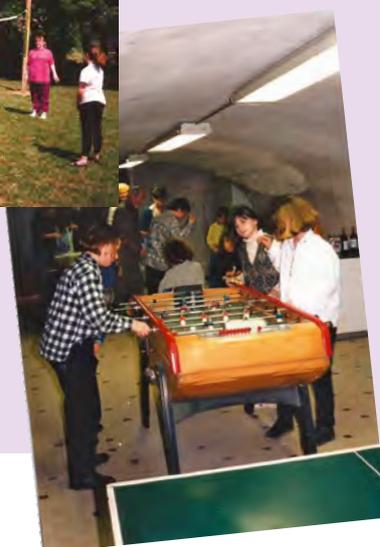
Marche



Peinture sur soie pour enfants



Séance de volley



Club des jeunes





# Le Centre Culturel Dom Calmet 1976 - 2015

## Le fondateur : Mimile Burgard : un « sacré » curé

Lorsqu'en octobre 1974, le père Emile Burgard prend possession de sa paroisse de Lay, il est charmé par sa nouvelle résidence, superbe hôtel particulier Renaissance bâti en 1589 par un certain Jean Voisin, grand « cellerier » du duc Charles III de Lorraine et il voit le parti à en tirer. Le presbytère est dans un état de grande vétusté mais aidé de quelques Layens et aussi de ses « innombrables amis » (beaucoup d'enseignants et d'étudiants dont il avait été l'aumônier) notre dynamique curé présente dès mai 1975 dans la grande salle d'honneur rénoverée, une exposition sur le passé de Lay-Saint-Christophe, assez remarquable pour attirer - eh oui - 4000 visiteurs ! Dans la foulée, exposition des peintres layens, des villages lorrains, soirée - photos, concerts divers, les célèbres marionnettes du père Brandricourt, etc : donc dans un tourbillon d'amitié énergique tant pratique qu'intellectuelle, l'idée d'un Centre culturel « affaire de tous » est née.

## Le prieur bénédictin oublié : Dom Calmet patron de l'association

Au printemps 1976, les statuts sont déposés : même si le nouveau centre culturel porte le nom si « localement oublié du moine bénédictin Dom Calmet, historien célèbre de la Lorraine et ancien prieur claustral du Prieuré de Lay », « l'association est laïque, apolitique et a pour but essentiel de promouvoir des activités culturelles et toute activité de formation ».

Rapidement notre association décide de son affiliation à la fédération des Foyers Ruraux, ces derniers nous aident dans la gestion au quotidien mais en 2003, faute d'objectifs communs nous reprenons notre indépendance.

C'est le début d'une belle aventure qui dure jusqu'à ce jour et **large est l'éventail des activités de toute nature** proposées au fil des ans aux habitants du village et à leurs enfants : musique ancienne, piano, guitare, électronique, archéologie, yoga, informatique, photographie et toutes sortes d'ateliers manuels, perles pour les petits, « doigts agiles poterie, peinture sur soie, broderie - patchwork, tissage, travail du cuir, couture, tricot, dessin aquarelle, encadrement, scrapbooking, et j'en oublie ! (Hélas détruit par la tempête de 1999 un parcours de santé aura même été créé en 1981 au lieu dit les Canons). De formidables bénévoles ont encadré (et encadrent encore) des centaines d'adhérents. En 2002, près de 250 familles sont concernées par nos activités...

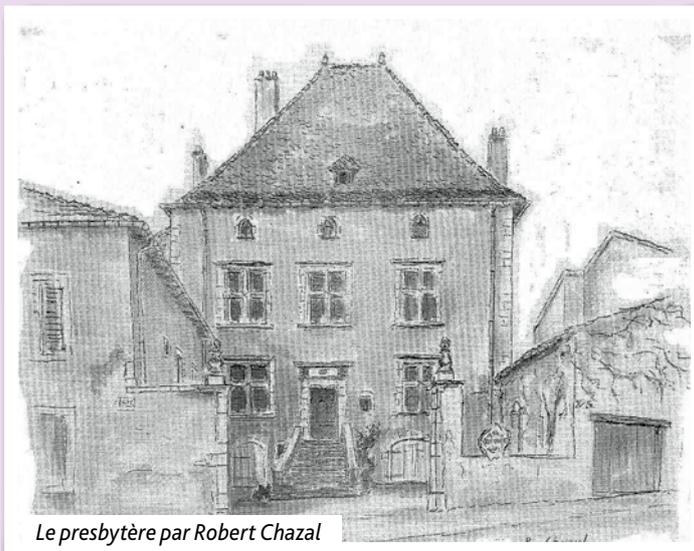
## Une synergie et une force villageoise : Bibliothèque, Ateliers de Printemps, Jumelage

Dès 1978, la bibliothèque, jusqu'alors paroissiale, devient, au cœur du village, partie intégrante de l'association Dom Calmet. Noblesse oblige, elle porte bien le nom du grand prieur, intellectuel, ami de Voltaire !

Le **Musibus**, émanation du Conseil Général, accueilli en 1996 apporte la richesse d'une bibliothèque sonore gratuite.

Avril 1983 Durant les vacances de Pâques, Eliane André, présidente du centre culturel réunit les diverses associations de Lay - Saint - Christophe pour organiser avec elles les premiers **Ateliers de Printemps**, semaine de loisirs sportifs et d'ateliers divers, terminée par une belle fête.

Le succès est immédiat et de nombreux jeunes layens vont s'y divertir pendant plus de 30 ans (124 inscrits en 2007 !)



Le presbytère par Robert Chazal

**En 1998**, après 22 ans

d'existence au village, le comité de jumelage de Lay-Saint-Christophe - Steinach rejoint notre association, sur l'incitation du maire de l'époque Pierre Rotach. Notre fructueuse collaboration durera jusqu'en 2014.

## Le Centre Culturel à l'ère d'internet : Evénements et Communication

**1999** : après 12 ans d'une belle présidence, Claudine Bouchet passe la main (elle devient trésorière en 2005). Elisabeth Béron reprend le flambeau.

**Au printemps 2000** deux jardinières émérites proposent de créer une bourse aux plantes. La cour de l'école de La Haute- Lay désaffectée sert d'étal à des tas de boutures, arbustes, graines offerts gracieusement à l'échange Succès : on recommence à l'automne ! Finalement seule la session d'octobre est maintenue et c'est bientôt sous le chapiteau de la cour de la mairie que le rendez-vous annuel sera donné.

**2001** : la chance **Microtel** : nous pouvons démarrer un atelier informatique grâce à ce club issu de techniciens bénévoles de la poste recyclant leurs vieilles « bécanes », matériel, conseils, les animateurs viennent du village, on initie jeunes et moins jeunes c'est exaltant ! En 2015, l'atelier tourne fort encore...



**Octobre 2003** : sensible au patrimoine exceptionnel de Lay et séduite par la « promenade historique » de Lo Scuron, le centre culturel va initier la **création des Sentiers du Patrimoine**. Présentée par les membres des 2 associations la balade culturelle propose chaque année un thème différent. En 13 ans, nous n'avons pas fini d'explorer les richesses de Lay.

**2004** : catastrophe : bien que les Layens l'aient offert par souscription à leur curé, le **presbytère** devenu charge trop lourde pour l'évêché, **est mis en vente** ! Heureusement la municipalité met rapidement à notre disposition de nouveaux locaux dans l'Hôtel de ville. Refaites à neuf, les vieilles chambres de l'hospice ont retrouvé le lustre de la demeure de Baudinet de Courcelles et dès la rentrée les ateliers fonctionnent normalement.

**2007** : **L'Art au village**, première des trois grandes expositions bisannuelles consacrées à l'art des habitants de Lay et des environs, s'est vu offrir comme écrin les plus belles salles de l'Hôtel de Ville (en 2011 aussi une partie du musée Jean Edouard) Riche de sa diversité et de sa collaboration avec les scolaires cette manifestation est assurée d'un beau succès et d'un avenir pérenne.

**2008** : le **Lay Z' actu rentre en scène** : initiée par Elisabeth Béron et Christian Chartier dans le cadre de la vie associative l'idée d'une petite feuille mensuelle d'informations plaît à la municipalité qui souhaite s'y associer et apporter la logistique. Ce sera le job de Jean-François Benjamoile, dès le 1<sup>er</sup> numéro de juillet aout 2008. Aujourd'hui parce qu'il répond à un vrai besoin, petit Lay z'actu est devenu grand et préparé (déjà) son numéro 85.

**2013** : en plus des diverses conférences qui ont émaillé les années d'existence du centre culturel est né un rendez-vous culturel chaque mois de mars : baptisées « **les 5 à 7 de Dom Calmet** », saynète souriante et conférence savante sur un sujet ayant trait à l'histoire ou au patrimoine du village.

**2014** : Pascal Ansel trompettiste au conservatoire de musique avait été charmé par la qualité de l'orgue layen lors d'un concert dans notre église. Aidé par Simone Desjeunes, présidente de l'association, il va assurer la prestation de nouveaux artistes et ensemble ils vont créer les Heures Musicales De Lay-Saint-Christophe. Trois concerts ont eu lieu cet automne, deux se préparent fin 2016.

**2015** : après un joli flirt amical qui durait depuis des années (Ateliers de Printemps, Sentiers du Patrimoine, Art Au Village, Lay Z'Actu, 5 à 7 entre autres) le mariage du vieux bénédictin et du vif petit écurueil a été scellé en octobre dernier dans une nouvelle association Lo Scuron – Dom Calmet. Et nous voilà repartis pour 40 ans au moins !

■ Elisabeth BERON



La passion des livres, le dévouement aux lecteurs, Jeanine et son équipe de bibliothécaires



Sentiers du patrimoine - Lo Scuron Dom Calmet



Travail du cuir





# Le marché artisanal va-t-il devenir une tradition ?

La pluie de l'an dernier n'a pas découragé les bénévoles du comité des fêtes, et cette année,

**le marché artisanal et marché aux fleurs  
aura lieu le dimanche 1<sup>er</sup> mai,  
Grande Cour, au cœur du village.**

Le marché, lieu convivial par excellence, est l'endroit incontournable pour découvrir les créations de nos artistes locaux, qu'ils fassent partie des associations du village, qu'ils soient indépendants ou qu'ils viennent de contrées plus lointaines !...

De la musique, du pain frais, des jus de fruits, du vin, des confitures, de la peinture, des bijoux, des vitraux, des objets en carton, de la céramique et combien d'autres choses attractives... il y en a pour tous les goûts !

Le dimanche 1<sup>er</sup> mai, les artistes sortiront de nouveau de leurs ateliers, les producteurs de leurs exploitations ; ils rencontreront non seulement les layens mais tous les habitants des alentours.

En ce jour de marché, grande vente de plantes et de fleurs annuelles ; géraniums de toutes les couleurs, bégonias, impatiens, marguerites et qui bientôt agrémenteront terrasses et jardins.

Le bénéfice de cette vente est entièrement destiné aux œuvres de ce club service ; enfants des hôpitaux, «Soupe des Sans Abris», malvoyants...

Petit plus gourmand de ce marché : restauration et boisson sur place.

Au menu : Spaghettis bolognaise d'Eliane et Yvette, spaghettis carbonara de Sophie, fromage et dessert.

Pour les réservations, des informations complémentaires seront transmises par le biais de LayZ'Actu et la presse.

***Il faut que ce dimanche 1<sup>er</sup> mai soit un plaisir pour tous ; pour les organisateurs, pour les exposants, pour les visiteurs.***

■ Anne-Marie MALHOMME





Voisins chemin de Voivre - rue de la Levée

## Soirées entre voisins

Cette année, dans le village, de belles fêtes des voisins, à des dates différentes, toutes riches en rencontres et en échanges.... buffets, barbecue et boissons fraîches, ont contribué à la convivialité de ces soirées.

Le 25 mai, route de Bouxières aux Dames chez Sophie et Laurent DENIS, le 29 août route d'Eulmont chez Francine et Philippe MOUTON, le 4 septembre sur le chemin de Voivre avec les habitants de la rue de la Levée... et du chemin de Voivre, bien sûr.

Les rendez vous sont pris pour l'année prochaine et nouveauté pour 2016 : la route d'Eulmont va accueillir la rue des Dames , la rue Louis Guingot devrait également renouveler sa soirée annuelle. Quels seront les nouveaux quartiers qui vont se joindre au mouvement ?

Il n'y a pas de photos pour la soirée de la route de Bouxières ! Il faudra y penser pour l'an prochain. Le site de la commune peut recevoir vos photos et informations pour les fêtes de quartier. Pensez-y !

■ Anne-Marie MALHOMME



Voisins chemin de Voivre - rue de la Levée



Voisins chemin de Voivre - rue de la Levée



Voisins route d'Eulmont



Voisins route d'Eulmont



Voisins route d'Eulmont



# Panorama des Associations

## Anciens combattants

Repas du poilu



Assemblée générale



Cérémonie  
du 11 novembre



## Club du 3<sup>ème</sup> âge



Le groupe sportif du 3<sup>ème</sup> âge



Prêt pour déguster les spécialités  
du pays (en Bulgarie)

## Comité des fêtes



En réunion de travail



Soirée Beaujolais



## Lay Multisport



La zumba fête Halloween...



... et Noël !

## Itinéraire bis



En concert à la Pépinière

## ARPA



Passation de pouvoirs

## Club des jeunes



En visite à la maison de retraite

## Lo Scuron - Dom Calmet



Les 5 à 7...

## La Layenne



Concours estival

## Tennis de table



Le temps des explications



